scala rider®

Q3/Q3 MultiSet™

cardo
communication in motion®

Bluetooth®

Guia do Usuário

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO 19

2. CARREGAR O SCALA RIDER 21

3. WEBSITE DA *CARDO COMMUNITY*® 21

4. COMO INICIAR 22

4.1 FUNÇÕES GERAIS 22

4.2 INDICAÇÃO DO LED 22

4.3 FONTES DE ÁUDIO E PRIORIDADES 22

4.4 CONFIGURAÇÕES 23

4.5 MENU DE VOZ 23

4.6 CONFIGURAÇÕES DA ATIVAÇÃO POR VOZ (VOX) 23

5. INTERCOM 24

5.1 COMPATIBILIDADE DE INTERCOMUNICAÇÃO 24

5.2 EMPARELHAR COM OUTROS INTERCOMUNICADORES 24

5.3 EFETUAR CHAMADAS DE INTERCOMUNICAÇÃO 24

5.4 RECEBER CHAMADAS DE INTERCOMUNICAÇÃO 25

5.5 INTERCOMUNICAÇÃO *CLICK-TO-LINK*® ***25***

5.6 SINAL DE OCUPADO 25

6. EMPARELHAR O SCALA RIDER COM O TELEMÓVEL, GPS OU MP3 26

6.1 EMPARELHAR DISPOSITIVOS NOS CANAIS *BLUETOOTH* 1 E 2 26

6.2 LIGAÇÕES TELEFÓNICAS 27

6.2a MEMORIZAÇÃO DE NÚMERO P/ MARCAÇÃO RÁPIDA 27

6.2b ESTABELECER PRIORIDADES DAS LIGAÇÕES *BLUETOOTH* 27

6.3 OUVIR MÚSICA VIA A2DP 27

6.4 LEITORES MP3 LIGADOS POR CABO 28

6.5 PARTILHAR MÚSICA (MUSIC SHARING) 28

7. RÁDIO FM 28

7.1 FUNÇÕES GERAIS 28

7.2 SINTONIZAR O RÁDIO 29

7.3 SINTONIZAR O RÁDIO AUTOMATICAMENTE 29

7.4 RDS (FREQUÊNCIAS ALTERNATIVAS) 29

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 29

9. SUPORTE 30

10. NOTIFICAÇÕES: 30

NOTA IMPORTANTE:

Esta é a versão 1.0 do Guia do Usuário. O nosso manual é atualizado periodicamente e disponibilizado no web site da Cardo, de forma a incluir os recursos e funções mais recentes de seu novo ***scala rider****.*

Acesse ***www.cardosystems.com/download/manuals*** *para verificar se o manual que você tem em mãos contém a versão mais atualizada, e para fazer o download do manual no idioma pretendido.*

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher o sistema de comunicação e entretenimento **scala rider Q3®** *Bluetooth®* para capacetes de motociclistas. Este manual irá auxiliar na configuração e manuseio de seu **scala rider Q3**.

Se você adquiriu o **Q3 MultiSet®***, encontrará na embalagem do produto 2 unidades do* **scala rider Q3** *que já se encontram emparelhadas de fábrica.*

Estes são alguns dos recursos de que o **scala rider Q3** dispõe:

OPÇÕES DE INTERCOMUNICAÇÃO (BIDIRECIONAL- FULL DUPLEX)

- Intercomunicação moto-a-moto até a distância de 1 km*
- Intercomunicação alternada com até 3 outros motociclistas
- Intercomunicação *Click-to-Link®* - para conexão espontânea com usuários do **scala rider** que se encontrem nas redondezas

CONECTIVIDADE COM VÁRIOS DISPOSITIVOS

- Telemóveis / GPS / MP3 (2 conexões *Bluetooth*)
- Com até 3 outros scala riders

OPÇÕES DE ENTRETENIMENTO

- Transmissão de música sem fio por meio de dispositivos que suportem perfis *Bluetooth* Stereo A2DP e AVRCP.
- Transmissão de música por cabo
- Rádio FM embutido, com pré-seleção de 6 estações e sintonização automática

CARDO COMMUNITY®

- Personalize as configurações do seu **scala rider**
- Download de atualizações para aperfeiçoamento e acesso a novas funções

TECNOLOGIA AVANÇADA

➤ Tecnologia AGC- Automatic Gain Controle (Controle Automático de Ganho) permite o ajuste automático do volume de acordo com o nível de ruído do ambiente e da velocidade a que viaja. Você pode, também, controlar manualmente o nível do volume. O nível de sensibilidade do AGC pode ser personalizado segundo a sua preferência.

➤ Tecnologia VOX para operação de funções importantes de forma segura e sem utilização das mãos. O nível de sensibilidade do VOX pode ser personalizado de acordo com a sua preferência.

➤ Software PLC (Packet Loss Concealment) para compensação, em tempo-real, de perdas de áudio em ambientes difíceis.

➤ Avisos de Voz para que saiba sempre com quem ou com qual dispositivo está conectado.

➤ Volume por Canal: O volume é configurado e salvo em diferentes níveis, para cada função de áudio.

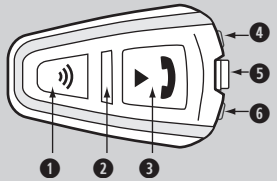
Desejamos-lhe uma excelente experiência com seu **scala rider Q3** e colocamos nosso **support@cardosystems**.com á sua disposição para quaisquer dúvidas, sugestões ou comentários que queira compartilhar.

* O alcance da intercomunicação pode ser reduzido sob condições ambientais limitantes (floresta densa, edifícios estreitos, tráfego intenso). O alcance será estendido uma vez melhoradas as condições envolventes.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

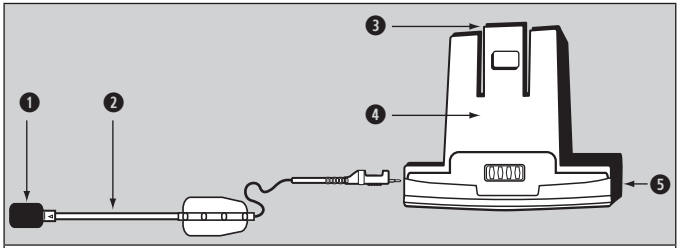
NOTA: Se você adquiriu o **scala rider Q3 MultiSet**, a embalagem deverá conter dois conjuntos de cada um dos componentes listados a abaixo:

scala rider Q3



① *Botão Intercomunicação* ***("IC")***
② *LED*
③ *Botão do Telemóvel/ Música* ***("TM")***
④ *Aumentar Volume (**"V+"**)*
⑤ *Micro USB / AUX (⍦)*
⑥ *Reduzir Volume (**"V-"**)*

Kit de Áudio



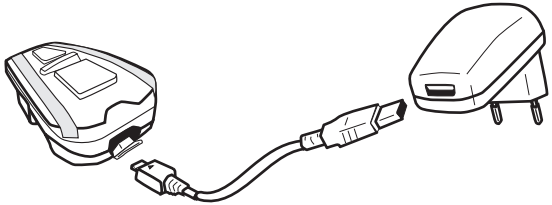
① *Microfone com abafador de ruído*
② *Microfone com haste comutável (microfone com fio também fornecido)*
③ *Patilha para remoção do módulo*
④ *Painel deslizante*
⑤ *Ligação para altifalantes ou auscultadores*

Microfone com fio	Espumas sobressalentes do microfone*
Altifalantes	Almofadas amplificadoras para os altifalantes
Tomada do carregador de parede	Cabo USB
Suporte para fixação do microfone	Cabo MP3
Lenços pré-umedecidos	Velcros pequenos
Chave Allen	Velcros de grande dimensão
Bolsa para transporte	Placas adesivas

* Recomenda-se utilizar a esponja maior do microfone em capacetes abertos

2. CARREGAR O SCALA RIDER

Certifique-se de que seu **scala rider** é carregado pelo menos por 4 horas, antes do uso inicial.



O carregamento efetuado através do carregador de parede é mais rápido do que o efectuado através da porta USB do computador.

- LED Vermelho Ativo – Em carregamento
- LED Vermelho Apagado – Carga completa

Verificação da bateria	**No modo de Espera (standby), pressione "V+" por 2 segundos.** **• AZUL = Carga completa** **• VIOLETA = Meia carga** **• VERMELHO = Quase sem carga**

IMPORTANTE:

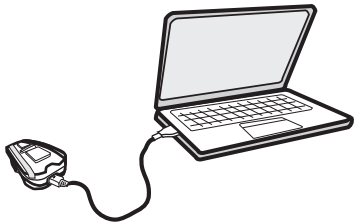
IP67

O **scala rider** foi certificado como equipamento à prova de água e de poeira (IP67). No entanto, durante o uso, **a tampa de silicone que porta de ligação ao carregador deverá permanecer firmemente fechada** para evitar que a humidade penetre no equipamento.

3. WEBSITE DA CARDO COMMUNITY®

Visite **http://community.cardosystems.com** para obter as seguintes facilidades:

- Registrar seu **scala rider** para garantia e suporte técnico
- Download e instalação das últimas atualizações do software*
- Customizar configurações*



Certifique-se de que tem o número de série de seu produto perto de si quando for efectuar o registo. Esse número pode ser encontrado na etiqueta branca na parte posterior do módulo.

* Requisitos mínimos do sistema:
Windows® XP™ / Mac OS X 10.5 ou posterior

4. COMO INICIAR

4.1 FUNÇÕES GERAIS

Ligar (ON) / Desligar (OFF)	Pressione **"IC"** por 2 segundos • **Ligar**: 3 sinais em AZUL + som ascendente • **Desligar**: 3 sinais em VERMELHO + som descendente
Volume	Pressione **"V+"** ou **"V-"**para ajustar o volume da fonte atual de áudio
Silenciar (Mute)	Pressione **"V+"** e **"V-"** simultaneamente
Indicador do nível da bateria	No modo de Espera (standby), pressione **"V+"** por 2 segundos: • AZUL = Carregada • VIOLETA = Meia carga • VERMELHO = Quase sem carga
Menu de Voz	No modo de Espera, pressione **"TM"** e **"IC"** por 5 segundos e siga as instruções em inglês ou escolha seu idioma de preferência
Habilitar / Desabilitar VOX (Somente para chamadas de intercomunicação)	No modo de Espera (standby) pressione **"V+"** e **"V-"** simultaneamente por 2 segundos • **Ligar**: Sinais intermitentes em azul por 2 segundos • **Desligar**: Sinais intermitentes em vermelho por 2 segundos
***Click-to-Link* Habilitar/Desabilitar** (Padrão: habilitado)	Através da *Comunidade Cardo* ou do Menu de Voz (veja seção 4.5)
Habilitar/Desabilitar Avisos Falados de Status (Padrão: habilitado)	Através da *Comunidade Cardo* ou do Menu de Voz (veja seção 4.5)

4.2 INDICAÇÃO DO LED

Apagado	O **scala rider** está desligado
1 sinal AZUL a cada 3 segundos	**Modo de Espera** Nenhuma fonte de áudio activa
2 sinais intermitentes AZUIS a cada 3 segundos	**Modo Activo** – Chamada em curso/ música ou outra fonte de áudio está ligada
1 sinal intermitente VERMELHO a cada 3 segundos	**Modo de espera** – Bateria fraca
2 sinais intermitentes VERMELHOS a cada 3 segundos	**Modo Activo** – Bateria fraca
VERMELHO fixo	Em carregamento

4.3 FONTES DE ÁUDIO E PRIORIDADES

Caso duas fontes de áudio ligadas tentem reproduzir áudio simultaneamente, **scala rider** determinará, de forma automática, qual a fonte que é reproduzida através dos altifalantes, de acordo com a prioridade dos dispositivos em questão.

Alta Prioridade
Baixa Prioridade
1. Telemóvel ou instruções do GPS*
2. Intercomunicador/*Click-to-Link*
3. Áudio A2DP (*Bluetooth* stéreo)
4. Rádio FM (Embutido)
5. AUX (para conexão com cabo, i.e. Leitores de Música)
*Instruções de GPS transmitidas por Aplicativos em Smartphones são priorizadas como áudio de A2DP

Por exemplo:

- A recepção de **chamadas telefónicas** interrompe chamadas via **intercomunicador**
- As chamadas via **intercomunicador** interrompem a fonte de **áudio A2DP**

• As chamadas via Intercomunicador e *Click-to-Link* têm a mesma prioridade. Uma solicitação *CTL* não interromperá nenhum tipo de chamada via intercomunicador em curso e vice-versa.

NOTA: *A prioridade dos dispositivos A2DP pode ser configurada através da Cardo Community de forma a sobrepor-se á das chamadas via intercomunicador (ver 4.4).*

4.4 CONFIGURAÇÕES

Personalizar as diferentes configurações, de acordo com suas preferências:

- **Avisos Falados de Status**, i.e., informação sobre o tipo de conexão (padrão: Habilitado)
- **Nível de sensibilidade de AGC** para os altifalantes (padrão: Médio)
- **Nível de sensibilidade de VOX** para o microfone (padrão: Médio)
- **Intercomunicação Click-to-Link** (padrão: Habilitada)
- **Prioridade do áudio A2DP/Intercomunicador** para alterar a prioridade das fontes de áudio A2DP (somente por meio da *Cardo Community*)

Para alterar configurações:

- Através da plataforma *Cardo Community* (ver seção 3)
- Por meio do Menu de Voz – leia as instruções que se seguem

4.5 MENU DE VOZ

O menu de Voz encontra-se disponível em vários idiomas.

Entrar no Menu de Voz	Com o sistema em Modo de Espera (standby), pressione simultaneamente **"TM"** e "**IC**" por 5 segundos. Siga as instruções de áudio.
Sair do Menu de Voz	Pressione **"TM"** por 2 segundos

4.6 CONFIGURAÇÕES DA ATIVAÇÃO POR VOZ (VOX)

Seu **scala rider** dispõe de tecnologia VOX para uma operação segura de algumas funções-chave sem utilização das mãos.

Esta pode ser customizada através do ajuste do seu nível de sensibilidade. A ativação de VOX para chamadas de intercomunicação pode ser desactivada.

Você pode escolher a sensibilidade do VOX entre "Alta" (High), "Média" (padrão) e "Baixa" (Low).

Caso sinta alguma dificuldade em iniciar uma conversação utilizando o VOX, mude a configuração para "Alta" (High).

Se porventura o VOX iniciar chamadas involuntariamente, mude a configuração para "Baixa" (Low).

HABILITAR/DESABILITAR VOX

Habilitado	Sinal luminoso pisca em Azul por 2 segundos
Desabilitado	Sinal luminoso pisca em Vermelho por 2 segundos

Para mudar as configurações do VOX: Utilize a *Cardo Community* ou entre no Menu de Voz (ver 4.5).

5. INTERCOM

O **scala rider Q3** permite intercomunicação bidirecional (full duplex) moto-a-moto com alcance de mais de 1 km (dependendo das condições do terreno) em linha de visão. O **Q3** permite alternar chamadas com três outros motociclistas utilizando os canais de intercomunicação A, B e C.

Emparelhar com outro scala rider

Para conversar com outro **scala rider** através do intercomunicar deve, primeiramente, emparelhar o **scala rider Q3** com o outro dispositivo. O emparelhamento é um processo que, à priori, necessita de executar uma única vez. Uma vez emparelhado, o **scala rider Q3** reconhecerá automaticamente a outra unidade sempre que ela estiver ao alcance.

5.1 COMPATIBILIDADE DE INTERCOMUNICAÇÃO

O seu **scala rider** é compatível para chamadas de intercomunicação com a maioria dos modelos **scala rider**. Além disso, também é compatível também com o *Schuberth SRC-System*™. O alcance de intercomunicação com outros modelos estará limitado à do aparelho com menor raio de alcance.

Para obter detalhes de como emparelhar seu scala rider com outros modelos acesse **www.cardosystems.com/Q3compatibility**.

5.2 EMPARELHAR COM OUTROS INTERCOMUNICADORES

NOTA: *Ao emparelhar um dispositivo num determinado canal, está a substituir qualquer outro que tenha sido préviamente emparelhado nesse canal.*

Caso você tenha adquirido o **Q3 MultiSet**, *encontrará na embalagem duas unidades pré-emparelhadas e configuradas para intercomunicarem através de seus botões "***IC***", no Canal A.*

Se, por qualquer tiver de as emparelhar novamente OU se desejar emparelhar uma delas emparelhar com outra unidade, proceda de acordo com as instruções que se seguem:

1. Verifique se ambos os **scala rider** se encontram no modo de Espera (standby) (piscando uma vez em AZUL a cada 3 segundos).
2. Na primeira unidade, pressione durante 5 segundos o botão "**IC**". Uma vez que o LED comece a piscar, toque no botão "**IC**" para selecionar o canal de intercomunicação que você deseja emparelhar (o Canal "A" emparelha automaticamente).

CANAL	EMPARELHANDO	INDICADORES LED
"A" (Padrão)	Não necessita de ação	Pisca rapidamente em VERMELHO
"B"	Pressione **"IC"** x2	Pisca rapidamente em AZUL
"C"	Pressione **"IC"** x3	Pisca rapidamente em VIOLETA

3. Repita imediatamente o Passo 2 na outra unidade. Neste momento, ambas as unidades estão em modo de emparelhamento.
4. Depois de alguns segundos, ambas as unidades exibem um sinal luminoso constante por 2 segundos, indicando que estão emparelhada e prontas a utilizar.

NOTA: *Caso o processo de emparelhamento não seja concluído dentro de dois minutos, o Q3 retornará ao modo de Espera.*

5.3 EFETUAR CHAMADAS DE INTERCOMUNICAÇÃO

Chamar Canal A	Pressione "**IC**" uma vez
Chamar Canal B	Pressione "**IC**" duas vezes
Chamar Canal C	Pressione "**IC**" três vezes
Terminar chamada do intercomunicador	Pressione "**IC**"

Conectar Voz (VOX)

Utilize o VOX para efetuar Chamadas de Intercomunicação através do seu Canal de Intercomunicação Prioritária.

Configurar o Canal como Prioritário (Padrão: Canal A)	Pressione "**V+**" por 5 segundos durante uma chamada de intercomunicação com o canal selecionado
Efetuar Chamada através do Canal Prioritário	Diga qualquer palavra em voz alta no microfone

NOTA: *As chamadas efetuadas através do VOX pelo intercomunicador terminarão automaticamente após 30 segundos de silêncio.*

IMPORTANTE: *O desempenho do VOX e do AGC podem variar conforme as condições ambientais incluindo velocidade, tipo de capacete e ruído.*
Para melhorar o desempenho, reduza o impacto do vento no microfone utilizando a esponja maior para proteção e feche a viseira.

5.4 RECEBER CHAMADAS DE INTERCOMUNICAÇÃO

- Caso outro **scala rider** emparelhado tente contactá-lo via intercomunicador, a chamada será iniciada quase de imediato.
- Para receber uma chamada de intercomunicação *CTL* veja a tabela na seção 5.5.

5.5 INTERCOMUNICAÇÃO *CLICK-TO-LINK® ("CTL")*

Click-to-Link é o recurso "social" espontâneo do seu **scala rider**.

Use a função *CTL* para iniciar chamadas de intercomunicação (um-a-um) com outros utilizadores que se encontrem perto de si sem necessitar de emparelhar previamente os dispositivos.

O *Click-to-Link* pode ser desabilitado, bloqueando qualquer tentativa de chamadas *CTL* para o seu dispositivo.

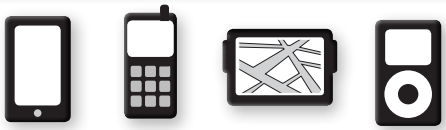
Caso você queira...	Execute esta ação:
Iniciar uma solicitação de Chamada *CTL* (a busca dura até 10 segundos)	Pressione "**TM**" por 2 segundos
Terminar uma chamada *CTL*/ Cancele uma solicitação de *CTL*	Pressione "**IC**"
Aceitar uma chamada *CTL*	Quando ouvir o toque do *CTL*: Pressione "**IC**" ou diga qualquer palavra em voz alta para responder por VOX
Rejeitar uma chamada *CTL*	Enquanto ouvir o toque do *CTL*: Fique em silêncio até que o toque pare ou pressione o "**IC**" por 2 segundos
Habilitar/Desabilitar *CTL* (Padrão: HABILITADO)	Via Menu de Voz (ver 4.5) ou através da plataforma *Cardo Community* (ver 3).

A ligação *Click-to-Link* é pontual e temporária. Por este motivo, cada vez que iniciar uma nova chamada, a comunicação poderá ser estabelecida com outro utilizador que se encontre perto de si.

5.6 SINAL DE OCUPADO

Quando tentar estabelecer uma chamada de intercomunicação com um dispositivo que não esteja disponível para receber a sua chamada, irá ouvir um sinal de ocupado. O **scala rider** está ocupado enquanto estiver em curso uma chamada telefônica, uma chamada de intercomunicação ou uma chamada *Click-to-Link*.

6. EMPARELHAR O SCALA RIDER COM O TELEMÓVEL, GPS OU MP3



Para ligar seu **scala rider** a um dispositivo *Bluetooth* você deverá, inicialmente, emparelhá-los. Uma vez emparelhados, a ligação será restabelecida automaticamente sempre que estiverem no raio de alcance (10m).

O seu **scala rider** dispõe de dois canais *Bluetooth* para ligação a Telemóveis, GPS e leitores de música com A2DP.

6.1 EMPARELHAR DISPOSITIVOS NOS CANAIS *BLUETOOTH* 1 E 2

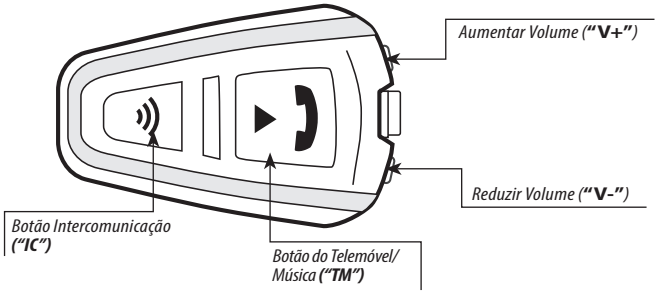
1. Certifique-se de que o *Bluetooth* está habilitado no seu telemóvel/GPS/MP3.
2. Certifique-se de que o scala rider está no Modo de Espera (standby), (sinal luminoso AZUL piscando a cada 3 segundos).
3. **Para emparelhar um dispositivo no Canal 1** – pressione "**V+**" por 5 segundos até que os LEDs VERMELHO e AZUL comecem a piscar rapidamente.
   Para emparelhar um dispositivo no Canal 2 – pressione "**V-**" por 5 segundos até que os LEDs VERMELHO e AZUL comecem a piscar rapidamente.
4. Procure pelos dispositivos *Bluetooth* no seu telemóvel/GPS/MP3 seguindo as instruções do dispositivo.
5. Após alguns segundos o dispositivo irá listar "**scala rider Q3**". Selecione-o.
6. Caso seja solicitada a introdução de um PIN ou Senha digite 0000 (quatro zeros).
7. O dispositivo confirmará que o emparelhamento foi bem sucedido e o **scala rider** começará a piscar lentamente em AZUL.
8. Caso o processo de emparelhamento não seja concluído dentro de dois minutos, o **scala rider** retornará ao modo de Espera.

IMPORTANTE!

- Caso você tenha emparelhado 2 telemóveis diferentes ao seu **scala rider**, deverá designar um deles como padrão para efetuar chamadas. Consulte o ponto 6.2b para mais informações.
- Caso o seu GPS suporte ligações a telemóveis, poderá emparelhar o segundo telemóvel diretamente ao GPS e, em seguida, emparelhar o GPS ao **scala rider**. Desta forma, ambos os telemóveis e o GPS estarão ligados ao seu **scala rider**.

NOTAS:

- Nem todos os telemóveis com *Bluetooth* dispõem de recursos para reproduzir música em stéreo (A2DP), mesmo que o telefone tenha a função MP3. Consulte o Manual do Usuário do seu telemóvel para mais informações.
- Nem todos os GPS permitem ligações *Bluetooth* a equipamentos de áudio. Consulte o Manual do Usuário do seu GPS para mais informações.
- Depois de emparelhar deverá pressionar "**TM**" para ligar o scala rider.



6.2 LIGAÇÕES TELEFÔNICAS

Aceitar uma chamada	Pressione **"TM"** ou diga qualquer palavra em voz alta para atender via VOX
Rejeitar uma chamada	Mantenha-se em silêncio por 15 segundos ou pressione **"TM"** por 2 segundos
Terminar uma chamada	Pressione **"TM"**
Marcação por Voz*	Pressione **"TM"** e "**IC**" simultaneamente e siga as instruções do telemóvel
Remarcar*	Pressione **"TM"** e "**IC**" simultaneamente por 2 segundos
Marcação de número memorizado (Hot-dial) (veja 6.2a)	Pressione três vezes "**TM**"
Configurar telemóvel padrão (veja 6.2b)	Quando estiver a realizar uma chamada telefónica, pressione "**V+**" por 5 segundos
Alterar o telemóvel padrão (veja 6.2b)	No modo de Espera (standby) pressione "**TM**" por 5 segundos

*Este recurso não está disponível durante chamadas telefônicas

6.2a MEMORIZAÇÃO DE NÚMERO PARA MARCAÇÃO RÁPIDA

Para utilizar o recurso Hot-Dial configure, inicialmente, o seu scala rider através da *Cardo Community* (veja a seção 3).

6.2b ESTABELECER PRIORIDADES DAS LIGAÇÕES *BLUETOOTH*

Caso disponha de 2 telemóveis emparelhados diretamente ao seu **scala rider**, deverá designar um deles como o padrão para a efectuar chamadas através do mesmo.

Durante uma chamada pressione "**V+**" por 5 segundos para designar este telefone como padrão.

Você poderá o mudar telefone padrão pressionando "**TM**" por 5 segundos com o **scala rider** em Modo de Espera (standby).

6.3 OUVIR MÚSICA VIA A2DP

NOTA: *O **scala rider** também pode receber áudio por cabo (incluído) através de um leitor de MP3 ou de outras fontes como descrito no ponto 6.4.*

Disponível somente em fontes de áudio *Bluetooth* com AVRCP	
Play	No modo de Espera (standby) pressione "**TM**"
Pausa/Parar	Pressione "**TM**" por 2 segundos
Faixa seguinte	Durante a reprodução da música pressione "**TM**"
Faixa anterior*	Durante a reprodução da música pressione duas vezes "**TM**"

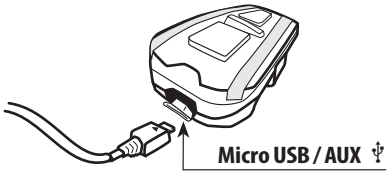
*Em alguns telefones você precisará repetir esta ação

ALTERNANDO ENTRE FONTES DE ÁUDIO A2DP

1. Pare a reprodução de música do dispositivo atual.
2. Inicie a reprodução de música através de outro dispositivo.

6.4 LEITORES MP3 LIGADOS POR CABO

A Porta Micro USB-AUX pode ser utilizada para ligar uma fonte de áudio utilizando o cabo incluído.



1. Verifique se o seu **scala rider** está ligado (ON) e no modo de Espera (sinal luminoso piscando em AZUL a cada 3 segundos).
2. Ligue o cabo do MP3 ao conector do aparelho de música e insira a outra extremidade do cabo na **Porta USB/AUX**.

Para ouvir música através de um dispositivo ligado por cabo opere o aparelho de música usando os botões do equipamento (FF/REW/PLAY/PAUSE).

6.5 PARTILHAR MÚSICA (MUSIC SHARING)

O recurso do seu **scala rider**, que permite compartilhar música opera com alcance de 10 m, sendo particularmente adequado para utilização entre o motociclista e o passageiro.

A partilha de música funciona somente com fontes de áudio A2DP (*Bluetooth* estéreo). O seu **scala rider** [TRANSMISSOR] deve ser emparelhado com a outra unidade [RECEPTOR] no Canal A e o RECEPTOR deve estar no modo de espera (standby) para que você possa partilhar as músicas com o seu parceiro.

[TRANSMISSOR] Iniciar / interromper partilha de música	Durante a reprodução da música através do dispositivo A2DP, pressione **"V+"** ou **"V-"** por 2 segundos
[RECEPTOR] Interromper partilha de música	Pressione **"V+**" ou "**V-**" por 2 segundos

Chamadas de telemóvel/intercomunicador e navegação de GPS sobrepõem-se à reprodução de música.

NOTA: *A partilha de música não transmite áudio de voz e não pode ser utilizado para chamadas de intercomunicação.*

7. RÁDIO FM

O seu **scala rider** inclui um rádio FM embutido com memória para pré-configuração de 6 estações e RDS (Radio Data System).

7.1 FUNÇÕES GERAIS

Ligar Rádio	No modo de Espera, pressione duas vezes em "**TM**"
Desligar Rádio	Pressione "**TM**" por 2 segundos
Avançar para a próxima estação	Com o rádio ligado em ON, toque em "**TM**"
Retroceder para a estação anterior	Com o rádio ligado em ON, toque duas vezes em "**TM**"

As estações pré-configuradas podem ser memorizadas através da plataforma *Cardo Community* ou diretamente no seu **scala rider**.

1. Ligue o Rádio.
2. Selecione o número da memória que deseja configurar (1-6) pressione o botão "**TM**" até selecionar a memória pretendida.
3. Sintonize a estação FM que pretende memorizar(veja 7.2).

7.2 SINTONIZAR O RÁDIO

Sintonizar e memorizar (Sintonize a próxima estação de FM):

1. Pressione durante 2 segundos o **"V+"** ou **"V-"**.
   - "**V+**" sintoniza uma estação em freqüências mais altas
   - "**V-**" sintoniza estações em freqüências mais baixas
2. Pressione uma vez "**TM**" até 20 segundos após localizar a estação de FM que pretende memorizar.

Buscar e Memorizar: Procura automática de estações FM

1. Pressione "**V+**" por 5 segundos. O **scala rider** irá procurar estações com frequência mais altas. Quando uma estação for encontrada, poderá ser ouvi-la por alguns segundos.
2. Para interromper a busca e permanecer nesta estação: Pressione "**V+**".
3. Pressione uma vez "**TM**" até 20 segundos depois de encontrar a estação de FM que pretende memorizá-la temporáriamente.
4. Para continuar a busca: Espere até que a próxima estação seja encontrada.

NOTA: *Durante a busca pressione "**TM**" para memorizar rapidamente a estação de FM atual.*

7.3 SINTONIZAR O RÁDIO AUTOMATICAMENTE

Este recurso faz com que novas estações sejam encontradas rapidamente e facilmente criando uma lista temporária de 6 estações de FM.

1. Ligue o Rádio.
2. Pressione "**V-**" por 5 segundos.
3. O seu **scala rider** irá procurar as próximas 6 estações com frequências mais elevadas que a estação sintonizada e memorizá-las.
4. Caso queira, repita o passo 2 para armazenar as próximas 6 estações de FM.

NOTA: *Essas 6 estações temporárias não podem ser memorizadas e não substituem as estações de FM que tenha previamente memorizado.*

Ao desligar o seu **scala rider** FM fará as estações sintonizadas serão automaticamente eliminadas da memória restabelecendo as estações de FM previamente memorizadas.

7.4 RDS (FREQUÊNCIAS ALTERNATIVAS)

O RDS permite que o seu **scala rider** sintonize automaticamente a frequência mais forte disponível da estação de FM que está a ouvir, quando o sinal fica fraco.

RDS LIGADO/DESLIGADO (Padrão: Desligado)	Com o rádio ligado, pressione **"V+"** e **"V-"** por 2 segundos

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Reiniciar	Caso seu scala rider deixe de responder, reinicialize desligando-o e ligando-o novamente (pressione "**IC**" por 2 segundos)
Apagar os Emparelhamentos (Remover todos os dispositivos emparelhados)	1. No modo de Espera (standby), pressione "**V+**" por 5 segundos até que o LED pisque VERMELHO/AZUL 2. Pressione **"TM"** por 2 segundos até que o scala rider pisque 5 vezes em VIOLETA

9. SUPORTE

Para mais informações:

www.cardosystems.com

support@cardosystems.com

EEUU e Canadá: 1-800-488-0363
Internacional: +49 89 450 36819

IMPORTANTE

EMPRESAS MULTINACIONAIS DE COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS ELECTRÓNICOS E SITES DE LEILÕES NÃO ESTÃO AUTORIZADOS A VENDER OS PRODUTOS DA CARDO. QUALQUER AQUISIÇÃO FEITA EM TAIS WEBSITES SERÁ DA SUA INTEIRA RESPONSABILIDADE E RISCO. SERÁ NECESSÁRIO APRESENTAR O RECIBO/NOTA FISCAL ORIGINAL DO REVENDEDOR AUTORIZADO CARDO PARA RECEBER A SUA GARANTIA OU SER ATENDIDO PELO SERVIÇO AO CONSUMIDOR.

IMPORTADOS EUA: OS PRODUTOS ADQUIRIDOS DEVERÃO SER ENCAMINHADOS PARA SERVIÇOS NOS ESTADOS UNIDOS.

10. NOTIFICAÇÕES

Declaração da FCC – (Comissão de Comunicação Federal da Estados Unidos)

15.21

Mudanças ou modificações, não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

15.105(b)

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com a parte 15 das regras da FCC , como um dispositivo digital Classe B. Estes limites foram estabelecidos para fornecer considerável proteção contra interferência nociva em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radio freqüência e, se não for instalado de acordo com as instruções, poderá causar interferência nociva à rádio-comunicação. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência alguma em uma instalação em particular. Caso esse equipamento venha causar interferência nociva à recepção de rádio ou televisão, que poderá ser determinada ligando e desligando o equipamento, é recomendável que o usuário tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

• Reorientar ou reposicionar a antena receptora.

• Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.

• Conectar o equipamento a uma tomada ou circuito diferente daquele em que o receptor esteja conectado.

• Consultar seu revendedor ou um técnico com experiência em Rádio/TV para auxílio.

A operação está sujeira às seguintes condições:

1) Este dispositivo não deve causar interferência nociva e

2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência , incluindo a interferência que poderá causar operação indesejada do dispositivo

Declaração de Exposição à Radiação de RF da FCC:

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de RF fixados pela FCC para um ambiente não controlado. Os usuários finais deverão seguir as instruções específicas de operação para satisfazer a conformidade da exposição à RF. Este transmissor não deverá ser colocado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Notificação do CE Europeu

O fone de ouvido **scala rider** (o «Produto») está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 1999/5/EC (referida como Diretiva R&TTE): Artigos 3.1a, 3.1b e 3.2. O Produto é fabricado de acordo com o Anexo II de dita diretiva.

Declaração de Conformidade (DOC)

O fone de ouvido scala rider (o «Produto») está conforme com e adota a Especificação *Bluetooth*® 3.0 e passou com sucesso por todos os testes de interoperação que estão especificados na Especificação *Bluetooth*®. Entretanto, não há garantia de interoperação entre o dispositivo e outros produtos compatíveis *Bluetooth*®.

Direitos Autorais

O conteúdo deste Manual do Usuário, incluindo texto, ilustrações e desenhos constitui propriedade intelectual exclusiva da Cardo Systems, Inc. (a "Empresa") e está protegido pela Lei de Direitos Autorais. Ele não é do domínio público. É estritamente proibida qualquer reprodução parcial ou total, tradução e disseminação sem a prévia autorização por escrito da Empresa Fabricante. Direitos Reservados

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA E SOBRE A GARANTIA DESISTÊNCIA E RENÚNCIA GERAL

Aviso

A Cardo Systems Inc., ("Cardo") avisa que sua total e completa atenção é necessária quando utilizar um dispositivo de comunicação ao dirigir uma motocicleta, lambreta, bicicleta motorizada, ATV, quadricíclo, bicicleta ou qualquer outro veículo similar ("veículo").
A falha em evitar situações potencialmente perigosas poderá resultar em acidente, que poderá ocasionar sérias lesões ou até morte.

A Cardo aconselha firmemente que v. tome todas as precauções necessárias e se mantenha alerta quanto ao tráfego, condições climáticas e todas as condições da estrada. É recomendável parar seu veículo fora da zona de tráfego antes de ativar ou desativar o produto ou iniciar ou receber quaisquer ligações. Não execute nenhum procedimento para estabelecer par, conexão ou operações similares enquanto estiver dirigindo um veículo. Todas as publicações, propagandas e materiais similares de venda têm o único objetivo de informar sobre os recursos técnicos e não devem ser considerados como estímulo para a operação dos produtos da Cardo ("Produto") de nenhuma maneira que seja insegura ou proibida por lei.

Tenha todo o cuidado necessário enquanto utilizar este Produto e obedeça a todas as leis de trânsito aplicáveis. Sempre opere o veículo e o Produto de maneira segura. Não se distraia com o Produto enquanto estiver dirigindo um veículo. Mantenha-se consciente de todas as condições de direção enquanto estiver utilizando o Produto. Certifique-se sempre de estar manuseando o Produto com

cuidado, de forma apropriada e segura. Mantenha suas mãos no guidão enquanto estiver na direção do veículo. Reduza o período em que suas mãos estão executando qualquer operação no Produto e pare, com segurança, fora da zona de tráfego para executar ajustes. Quando estiver dirigindo, sempre leve em consideração a estrada, o tráfego, o terreno e outras condições de forma a garantir sua segurança. Não opere o Produto caso seja inseguro fazê-lo.

Em alguns Estados o uso de sistemas celulares de comunicação é proibido ou restrito. Verifique todas as leis e regulamentos aplicáveis em sua região antes de usar o Produto, e tenha em mente de que o cumprimento de todas as leis e regulamentos é de responsabilidade do usuário. Use o Produto em movimento somente onde e se tais dispositivos forem permitidos por lei. O Produto não deve ser usado em contravenção às leis e regulamentos municipais, estaduais ou federais. Favor verificar as leis municipais, estaduais e federais antes de usar seu Produto da Cardo.

Nenhuma parte do corpo deverá entrar em contato com a antena durante a operação do equipamento. Utilize o Produto somente onde for seguro e evite utilizá-lo em postos de gasolina, depósitos de combustível ou próximo a explosivos. Utilize aparelhos de audição ou outro dispositivo médico somente após consultar o médico ou um especialista. Certifique-se de que a antena e o Produto estejam montados de uma forma estável.

O volume deverá ser mantido em um nível razoável e não em sua capacidade máxima para compensar ambientes barulhentos.

AVISOS RELATIVOS À SAÚDE

Perda de Audição
Dispositivos auditivos podem causar perda da audição. Utilize com cuidado e evite exposição a altos volumes de som, que poderão danificar ou prejudicar a audição ou ocasionar perda da mesma. A perda total da audição poderá ocorrer se os produtos forem utilizados com volume em níveis altos por períodos prolongados.

Sinais de RF
A maioria dos equipamentos eletrônicos é protegida contra sinais de RF. Certos produtos eletrônicos, no entanto, podem não estar protegidos dos sinais de RF emitidos por seu equipamento sem fio.

Marca-passo
A Associação das Produtores e Fabricantes para a Indústria da Saúde recomenda uma separação mínima de 16 cm a ser mantida entre um telefone celular ou dispositivo sem fio e um marca-passo, para evitar potencial interferência com o marca-passo. Certifique-se de que não há interferência com a funcionalidade de dispositivos médicos pessoais.

Aparelhos de Audição
Alguns dispositivos podem interferir com certos aparelhos de audição. Caso ocorra tal interferência v. deverá consulte o fabricante de seu aparelho de audição para avaliar as alternativas.

Outros Aparelhos Médicos
Caso utilize outro dispositivo médico pessoal, consulte o fabricante do dispositivo e/ou seu médico para determinar se o mesmo se encontra adequadamente protegido contra interferência causada pela energia RF externa. Seu médico poderá auxiliá-lo a obter esta informação.

Garantia Limitada
Seu Produto está coberto por uma garantia sujeita às leis e regulamentações em sua jurisdição, limitada a dois anos a contar da data original da compra. Favor guardar a nota fiscal para comprovação da data da aquisição.

A Cardo declara aqui e sujeita ao supracitado, de que este Produto é garantido contra defeitos em materiais ou manufatura (necessária comprovação da compra com a Nota Fiscal). A Cardo irá, a seu critério e dentro do período supracitado, reparar ou substituir sem ônus ao cliente por partes ou mão-de-obra, desde que o cliente se responsabilize por qualquer despesa de remessa. A garantia não cobre falhas devidas a abuso, uso indevido, acidente ou alteração ou reparos não-autorizados.

Este produto deverá ser utilizado somente como um dispositivo de comunicação e entretenimento e não deverá ser usado em qualquer local ou jurisdição onde seu uso seja proibido.

As garantias e compensações aqui contidos são exclusivos e substituem quaisquer outras garantias, expressas, implícitas ou estatutárias, incluindo qualquer responsabilidade que surja sob qualquer garantia de comerciabilidade ou adequação para um uso em particular, estatutório ou outro que a Cardo especificamente condena. Esta garantia lhe outorga direitos legais que podem variar de Estado para Estado ou de jurisdição para jurisdição. A Cardo não oferece nenhuma outra garantia expressa ou implícita, que não a declarada aqui especificamente. Esta garantia é estendida pela Cardo somente ao comprador original e que não é transferível para outros. A Cardo não assume nenhuma obrigação ou responsabilidade por aditivos ou modificações a esta garantia, a não ser que feitos por escrito e assinados por um executivo da empresa.

As baterias são garantidas somente se sua capacidade cair abaixo dos 50% da capacidade classificada ou caso a bateria apresentar vazamento.

Esta garantia poderá tornar-se inválida legalmente se:

a. algum dos lacres no recipiente ou na bateria sejam rompidos ou o Produto ou a bateria exibam sinais de alteração indevida,

b. a bateria for usada em equipamento que não o destinado,

c. o Produto for usado em contravenção aos seus objetivos.

d. o produto foi adquirido em um leilão online.

A Cardo não assume responsabilidade por danos diretos e em conseqüência, prejuízos, comerciabilidade ou perdas de qualquer tipo, incluindo aquelas resultantes do uso de componentes ou produtos não da Cardo em conjunção com seus Produtos e, especificamente, o uso de carregadores de terceiros ou dispositivos *Bluetooth*.

Além disso, a Cardo não se responsabiliza por qualquer dano a qualquer parte do Produto, que resulte do uso de equipamento auxiliar não fornecido pela Cardo e que venha a ser conectado a ou utilizado em conexão com o Produto.

O que esta garantia não cobre:

1. Defeitos ou danos resultantes do uso deste Produto de outra forma que não a normal e costumeira.
2. Defeitos ou danos causados por mal-uso, acidente ou negligencia.
3. Defeitos causados por operação, manutenção, instalação e ajuste inadequados ou qualquer modificação.
4. Produtos abertos, desmontados ou reparados por partes não-autorizadas.
5. Defeitos ou danos devidos à exposição a temperaturas excessivas, condições climáticas adversas, impactos externos ou derramamento de comida ou líquidos.
6. Todas as superfícies plásticas e todas as demais partes expostas, que tenham sido arranhadas ou danificadas depois da compra.

Isenção de Garantia

A Cardo isenta-se de qualquer garantia expressa ou implícita com relação ao dispositivo incluindo, mas não se limitando a qualquer garantia implícita de comerciabilidade e adequação para qualquer uso particular e não-contravenção.

O dispositivo e seus acessórios são entregues " como são" e "como disponíveis" sem garantia de qualquer espécie além daquelas assumidas no manual anexado

Limitação de Responsabilidade

A Cardo não poderá ser responsabilizada de forma alguma por qualquer dano incidental, especial, indireto, punitivo, exemplar ou em conseqüência, seja resultante do uso, uso indevido ou inabilidade em utilizar este Produto ou defeitos no Produto ou por qualquer dano que resulte do uso do Produto, seja com base na quebra do contrato, delito civil (inclusive negligencia), responsabilidade pelo produto ou de outra forma, mesmo se informada da possibilidade de tais danos. V. declara conhecer e concordar que as limitações supracitadas consistem elementos fundamentais deste acordo e com as quais v. consente e sem as quais o produto não lhe será fornecido sem tais limitações. Alguns Estados não permitem certas exclusões de danos incidentais ou danos como conseqüência, e nesse caso as limitações supracitadas não se aplicam a você.

A Cardo mantém o direito exclusivo de reparar ou substituir (por um Produto novo ou renovado) o dispositivo ou software ou reembolsar o preço da compra, de acordo com seu exclusivo critério. Tal remédio será sua única e exclusiva compensação por qualquer quebra da garantia.

Serviço de Garantia

Seu Produto deverá estar registrado para obter os serviços da garantia. Registre seu Produto on-line em: **www.cardosystems.com/registration**. Apresente o Produto com seu número de registro, Nota Fiscal (ou recibo) em qualquer Centro de Serviço autorizado ou na loja onde v. adquiriu o Produto.
Para obter o serviço de garantia, contate o suporte a produtos da Cardo para obter um número de rastreamento (RMA), ou entre em contato com o representante autorizado da Cardo em sua região. Para reparos dentro da garantia envie o Produto de forma segura, com uma cópia da Nota Fiscal necessária para comprovar a aquisição. O número de rastreamento RMA deverá ser anotado na parte externa do pacote. Envie o Produto ao endereço da Cardo certificando-se de pagar antecipadamente as despesas de frete para retorno do Produto.

Compras em leilão on-line: As confirmações de leilões on-line não são aceitas para verificação da garantia. Para obter os serviços de garantia é necessária apresentação da Nota Fiscal (ou recibo) ou uma cópia dos mesmos. A Cardo não substituirá componentes de sites de leilões on-line.

Outros fabricantes: a Cardo não se responsabiliza e expressamente renuncia a qualquer responsabilidade pela forma com que os Produtos Cardo são utilizados ou mal-utilizados com outros produtos, serviços ou informações de outros fabricantes.

Instruções Gerais

Esta garantia é dada em lugar de todas as outras garantias expressas ou implícitas, incluindo sem limitação, garantias implícitas de comerciabilidade e adequação para um fim em particular.

1. A Cardo não é responsável por qualquer dano incidental ou como conseqüência do uso ou mal-uso de quaisquer dos Produtos da Companhia.
2. O usuário não deverá jamais tentar executar serviços, ajustes ou reparos do Produto por si mesmo(a). Essa ação invalidará todas as garantias. Durante o período de garantia todos os Produtos deverão ser enviados ao ponto de venda ou aos centros autorizados de serviço para todos os serviços necessários.
3. A Companhia não se responsabiliza por qualquer perda ou dano incorridos durante a remessa. Todos os serviços de reparo do Produto executados por partes não explicitamente autorizadas pela Companhia invalidarão toda e qualquer garantia.

A informação deste Manual é fornecida com o único propósito de informar e está sujeita a modificações sem aviso prévio. A Cardo não assume nenhuma obrigação ou responsabilidade por quaisquer erros que este Manual ou o Quick Start Manual possam conter.

NOTA: Procure pela visualização adequada para verificar se v. está sendo servido por um Representante Autorizado da Cardo ou um Centro de Serviços. A Cardo mantém o direito de alterar ou mudar seus Produtos, manuais e especificações a qualquer tempo sem aviso prévio.

Desistência e Renúncia Geral

Ao utilizar o Produto v. estará renunciando a substanciais direitos legais, inclusive o de acionar juridicamente. Por gentileza leia cuidadosamente o texto a seguir antes de usar o dispositivo. Ao utilizar o Produto v. estará concordando em ser regido por este acordo e a perder o direito de acionar juridicamente.

Ao utilizar o Produto v. estará renunciando irrevogavelmente a qualquer indenização por qualquer obrigação, perda, reclamação ou despesa (incluindo custas advocatícias) e manter a Cardo isenta da responsabilidade sobre qualquer lesão corporal, dano ou morte, assim como por perdas ou danos materiais, a quaisquer veículos incluindo o seu próprio, ou a qualquer propriedade ou ativo que lhe pertença ou de terceiros, que possam resultar da utilização do Produto sob quaisquer circunstancias ou condições e independentemente da jurisdição.

1. Você, seus herdeiros, representantes legais, sucessores ou consignados, pela presente de forma voluntaria e permanente renunciam, indenizam e mantêm a Cardo isenta de qualquer litígio, causa, debito, demanda, ações e responsabilidades que possam surgir, direta ou indiretamente, do uso deste Produto por qualquer dificuldade, dor, sofrimento, desconforto, perda, dano físico, morte, danos a ou em relação a qualquer pessoa ou propriedade causada por NEGLIGENCIA OU DE OUTRA FORMA e que podem ser ligados a você em alguma data futura como resultado deste uso, pelo máximo permitido por Lei
2. Você compreende completamente e assume os riscos no uso deste Produto, incluindo o risco de atos negligentes ou omissões de outros. Todos os riscos da operação do Produto são assumidos única e exclusivamente pelo usuário do Produto.
3. Você afirma ser fisicamente capaz de utilizar este Produto e que não apresenta condições ou necessidades medicas que possam interferir com suas habilidades de fazê-lo de forma segura. Confirma, ainda, que tem mais de dezoito (18) anos de idade e que foi notificado dos riscos associados com o uso do Produto. Alem disso, confirma que não consumira qualquer bebida alcoólica que possa afetar seu estado de alerta ou qualquer substancia que altera a mente, e não carregara, usara ou consumira estas substancias antes ou durante o uso do Produto.

4. Você declara ter total conhecimento de nossas recomendações e entende que:

(a) riscos e danos existentes no uso do Produto enquanto estiver no trafego, incluindo mas não limitado a dano físico ou doença, rompimentos, fraturas, paralisia parcial e/ou total, morte ou outras condições que podem causar serias desabilidades;

(b) estes riscos e perigos podem ser causados pela negligencia dos fabricantes ou seus agentes ou qualquer terceiro envolvido no desenho ou na fabricação do Produto;

(c) estes riscos e perigos podem surgir de causas previsíveis ou imprevisíveis. Você, portanto, assume todos os riscos e perigos e toda a responsabilidade por qualquer perda e/ou dano, causado no total ou em parte pela negligencia ou outra conduta de outros, incluindo a Cardo.

5. Ao utilizar o Produto v. confirma que leu esta renúncia a qualquer obrigação e entende e aceita na íntegra seus termos e condições.

http://www.cardosystems.com